

Adolph August Sterner *Appellant;*

and

Cpl. George Charles Vander Kracht for and on behalf of Her Majesty The Queen
Respondent.

File No.: 16572.

1982: February 11.

Present: Laskin C.J. and Ritchie, Dickson, Estey, McIntyre, Chouinard and Lamer JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR SASKATCHEWAN

Criminal law — Probation order violation — Deputy Clerk and not the presiding judge explained ss. 664(4) and 666 of the Code to accused — Whether s. 663(4)(c) was properly complied with — Criminal Code, R.S.C. 1970, c. C-34, s. 663(4).

APPEAL from a judgment of the Court of Appeal of Saskatchewan (1981), 9 Sask. R. 264, dismissing the appellant's appeal from his conviction on a charge of failing to comply with the terms of a probation order. Appeal dismissed.

Ernest A. Hawrish and Mark Brayford, for the appellant.

Kenneth MacKay, for the respondent.

The judgment of the Court was delivered orally by

THE CHIEF JUSTICE—We do not need to hear you Mr. MacKay. We regard s. 663(4)(a), (b) and (c) as administrative provisions which are delegable, once the probation order is made by the presiding judge. In this particular case, the accused was advised of the consequences of a breach of the probation order by the Deputy Clerk and indeed, on the facts, knew of the consequences. It was not necessary that he be made aware by the judge personally. The appeal is accordingly dismissed.

Judgment accordingly.

Solicitors for the appellant: Hawrish & Hawrish, Saskatoon.

Solicitor for the respondent: Kenneth MacKay, Regina.

Adolph August Sterner *Appellant;*

et

Le caporal George Charles Vander Kracht au nom de Sa Majesté La Reine *Intimé.*

N° du greffe: 16572.

1982: 11 février.

Présents: Le juge en chef Laskin et les juges Ritchie, Dickson, Estey, McIntyre, Chouinard et Lamer.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE LA SASKATCHEWAN.

Droit criminel — Violation d'une ordonnance de probation — Le greffier adjoint, et non le juge qui préside, a expliqué à l'accusé les art. 664(4) et 666 du Code — L'alinéa 663(4)c) a-t-il été observé? — Code criminel, S.R.C. 1970, chap. C-34, art. 663(4).

POURVOI à l'encontre d'un arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan (1981), 9 Sask. R. 264, rejetant l'appel interjeté par l'appelant de sa déclaration de culpabilité d'avoir violé les conditions d'une ordonnance de probation. Pourvoi rejeté.

Ernest A. Hawrish et Mark Brayford, pour l'appelant.

Kenneth MacKay, pour l'intimé.

Version française du jugement de la Cour prononcé oralement par

LE JUGE EN CHEF—Il ne sera pas nécessaire de vous entendre M^e MacKay. Nous estimons que les al. 663(4)a), b) et c) sont des dispositions administratives dont l'application est susceptible de délégation dès lors que le juge qui préside a rendu l'ordonnance de probation. En l'espèce, le greffier adjoint a avisé l'accusé des conséquences d'une violation de l'ordonnance de probation, d'ailleurs il se dégage des faits que celui-ci était au courant de ces conséquences. Il n'était pas nécessaire que le juge l'en avise personnellement. Le pourvoi est donc rejeté.

Jugement en conséquence.

Procureurs de l'appelant: Hawrish & Hawrish, Saskatoon.

Procureur de l'intimé: Kenneth MacKay, Regina.